

3. *рекомендует* выводы и рекомендации Выездной миссии Организации Объединенных Наций на острова Токелау в 1976 году<sup>25</sup> для рассмотрения правительству Новой Зеландии в качестве управляющей державы и народу островов Токелау;

4. *выражает свою признательность* членам Выездной миссии за проделанную ими конструктивную работу, а также управляющей державе, фоносу (советам) и народу островов Токелау за тесное сотрудничество и помощь, оказанные Миссии;

5. *постановляет*, что в соответствии с пожеланиями народа островов Токелау, выраженными их представителями, и согласно рекомендации Выездной миссии впредь территория будет называться «Токелау»;

6. *выражает* мнение, что меры по содействию экономическому развитию Токелау являются важным элементом в процессе самоопределения, и выражает надежду, что управляющая держава будет продолжать активизировать и расширять свою программу финансовой помощи и помощи в целях развития территории;

7. *просит* управляющую державу в свете выводов и рекомендаций Выездной миссии и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов в деле укрепления и развития экономики территории;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям рассмотреть методы и масштабы своих операций для обеспечения того, чтобы они могли соответствующим образом отвечать потребностям таких небольших и изолированных территорий, как Токелау;

9. *просит* управляющую державу принять необходимые меры для активизации программ политического образования и для сохранения самобытности и культурного наследия народа Токелау;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии в свете выводов Выездной миссии, включая возможность направления, в случае необходимости и в консультации с управляющей державой, второй выездной миссии на Токелау, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

85-е пленарное заседание,  
1 декабря 1976 года

<sup>25</sup> Там же, глава XVII, приложение, пункты 381—421.

### 31/49. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

*ссылаясь* на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года и 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

*учитывая* относящиеся к этому вопросу пункты, которые содержатся в Политической декларации, принятой Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лиме с 25 по 30 августа 1975 года<sup>26</sup>, а также в Политической декларации, принятой пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года<sup>27</sup>,

*принимая во внимание* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Фолклендских (Мальвинских) островов<sup>28</sup>, и, в частности, выводы и рекомендации Специального комитета в отношении указанной территории<sup>29</sup>,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Фолклендских (Мальвинских) островов, и, в частности, выводы и рекомендации Специального комитета в отношении указанной территории;

2. *выражает свою признательность* правительству Аргентины за постоянные усилия, прилагаемые им согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, по содействию процессу деколонизации и содействию благосостоянию населения островов;

3. *просит* правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии ускорить переговоры, касающиеся спора о суверенитете, как это предусмотрено в резолюциях 2065 (XX) и 3160 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи;

4. *призывает* обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный в вышеупомянутых резолюциях;

5. *просит* правительства обеих стран как можно скорее сообщить Генеральному секретарю и

<sup>26</sup> A/10217, приложение, пункт 87.

<sup>27</sup> A/31/197, приложение I, пункт 119.

<sup>28</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), глава XXX.

<sup>29</sup> Там же, глава XXX, пункт 8.

Генеральной Ассамблее о результатах переговоров.

*85-е пленарное заседание,  
1 декабря 1976 года*

### 31/50. Вопрос о Белизе

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев вопрос о Белизе,*

*изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*<sup>30</sup>,

*ссылаясь на свою резолюцию 3432 (XXX) от 8 декабря 1975 года,*

*заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии*<sup>31</sup> *и Гватемалы*<sup>32</sup>,

*заслушав также заявление представителя Белиза*<sup>33</sup>,

*вновь подтверждая* принципы, установленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в частности принцип о том, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*отмечая, что имели место переговоры между правительством Соединенного Королевства как управляющей державы, действующим в тесной консультации с правительством Белиза, и правительством Гватемалы в соответствии с положениями пунктов 4 и 5 резолюции 3432 (XXX),*

*выражая сожаление по поводу того, что эти переговоры не привели к устранению таких препятствий, которые до настоящего времени мешали народу Белиза свободно и без опасений осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость,*

*1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Белиза на самоопределение и независимость;*

*2. вновь подтверждает, что неприкосновенность и территориальная целостность Белиза должны быть сохранены;*

*3. призывает все государства уважать право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность, содействовать достижению им в ближайшее время своей цели прочной независимости и воздерживаться от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу территориальную целостность Белиза;*

*4. призывает также правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы активно проводить между собой переговоры в соответствии с принципами резолюции 3432 (XXX) Генеральной Ассамблеи для достижения решения в ближайшее время;*

*5. просит оба заинтересованных правительства сообщить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии о таких соглашениях, которые могут быть достигнуты на вышеуказанных переговорах;*

*6. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать изучение этого вопроса.*

*85-е пленарное заседание,  
1 декабря 1976 года*

### 31/51. Вопрос о Новых Гебридах

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев вопрос о Новых Гебридах,*

*изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*<sup>34</sup>,

*ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 3290 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и 3433 (XXX) от 8 декабря 1975 года,*

*учитывая, что Франция в качестве управляющей державы не участвовала в обсуждении Специальным комитетом вопроса, касающегося этой территории,*

*заслушав заявления представителей Франции*<sup>35</sup> *и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии*<sup>36</sup> *в качестве управляющих держав, касающиеся событий на Новых Гебридах,*

*отмечая совместное коммюнике правительств Франции и Соединенного Королевства, опубликованное 7 октября 1976 года*<sup>37</sup>, *в котором управляющие державы заявляют, что целью их совместной политики является содействие демокра-*

<sup>34</sup> Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), главы III и XVI.

<sup>35</sup> Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 27-е заседание, пункты 2—6.

<sup>36</sup> Там же, 11-е заседание, пункты 1—11; и там же, Четвертый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.

<sup>37</sup> A/31/286, приложение.

<sup>30</sup> Там же, глава XXVI.

<sup>31</sup> Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 15-е заседание, пункты 43—49.

<sup>32</sup> Там же, 19-е заседание, пункты 12—18, и 26-е заседание, пункты 12—22; и там же, Четвертый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.

<sup>33</sup> Там же, 15-е заседание, пункты 51—57.